

1529. La manxa de fumar

cast. *ahumador*
fr. *soufflet*
it. *soffietto*

Q 1686

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

- 4 ■ Cremen buina seca de vaca
8 ■ Cremen merda de vaca seca
9 ■ [əmbə bu,inə də β'akə]
11 Cremen [bu'ina]
15 Fan servir una [pað'e'la] o [pa'j'e'la] [əm f'ək]
16 Cremen [b,uəz də β'əw]
17 Fan fum amb [b,uəz də β'əw əns'e'zə]
18 Cremen [b,ujnə də β'akə]
19 No fan servir la manxa; fan fum [əm m,erðə də β'akə | kwən əst,ə βen s'e'kə | i əkəβ'at | p,əzən əmb unə pa'e'la | j ə'ə,ə βa f'en um f'um | um f'um]
20 Cremen [b,ujnə də β'akə s'e'kə]
22 Cremen [b,ujnə s'e'kə də β'akə]
26 "Per fumar cremen buines de bou"
27 "Fan el fum amb buina de vaques seca"
30 Fan fum amb [b,ujnə də β'akə] i [m'anʃən] amb un tros de cartró
31 Feien el fum amb [ʎuk,əd də kərəm'uʃəs] 'troncs del cànem'
33 ■ Cremen [b,ujnə də β'akə]
34 ■ "Cremaven un espigot sec o fems de cavall o de vaca"
35 Cremen [m,erðə də β'akə]
36 Fan fum amb [ʎəβəz ə ʎ'e'nə]
38 "Es fa fum cremant una buina seca"
39 ■ "Hi posaven fems de vaca secs"
41 ■ Cremen "bovines de bou"
42 Fan servir una [ə'le ə ə'am | əm b'rəzəz j 'ajəz]
43 Cremen [b,ujnəz də β'əw] o [də β'akə]
44 ■ "Era com un cigarret que [ə'tunt'aβə] les [əβ'e'jəs]", i el projectaven dins l'arna amb la manxa; avui ja es fa amb un producte químic
46 ■ 'olla on posaven buines seques'
50 "Es fa fum amb buines de vaca"
53 ■ Fan fum amb fem de mula o de vaca o amb "espardenyots"
54 ■ "Es una eina moderna, abans no en gastaven; es fa fum amb buines de bou"
59 No fan servir la manxa; cremen [b,ujnəz də β'əw]
61 ■ Cremen [b,ujnəz də β'əw]
63 ■ 'pot amb merda de bou'
64 ■ MOD
65 Cremen [b'upə]
66 ■ Cremen [b'upə]
67 Cremen [b,ujnə də β'akə s'e'kə]
68 Cremen [b'upə]
70 ■ "Amb [b,ujnəz də m'atʃu] i hi bufaven"
71 ■ Cremen [b'upə] de vaca o de cavall
73 Fan fum "[əm b,ujnəz də β'əw], [əm p,a'ə um'i'də], que cremen damunt una llana o un test"
74 Fan fum amb "pedaços" vells cremats damunt una teula
75 "Feien foc i ventaven"
76 Cremen buines de bou seques
78 Cremen [b'upnəs]
81 ■ "Hi posen buines de vaca"
82 ■ "S'usa sa [m,erðə də v'akə] per fer fum; no s'apaga ni fa llamarada"
83 ■ Enq. compl. de 1991; cremen [puðri'l,ag də ɣəruv'e] dins una [pa'e'la]
87 Mot en relació: [f'umo]
89 Fan fum amb [t'e'ja]
90 Es fa fum dins una [pað'e'la] amb [m,erðə də β'akə]
91 ■ Feien fum amb [buβ'ina]
92 Cremen [buβ'ina də β'akə]
93 ■ També fan servir una [pa,e'la də f'ero] o [sart'en], amb brases i fem a sobre
94 [en un tr,uko dān f,j,emo də β'akə | fan f'umo]
96 Cremen [boβin'aða] de vaca
97 No s'usa la manxa; cremen [buβ'ina]
98 [ansen'eβen un tr,əs de f'em | en um pl,at o pa'e'la]
100 Mot en relació: [afum'a] 'llançar fum'
101 Es fa fum dins una [pað'e'le] amb [f'em de β'ow], [boβ'ine s'e'ke]
102 Fan fum de "romer"
103 "Ho fan cremant [buβ'ina]"
104 No fan servir la manxa; cremen [boβ'ine], [boβ'ine də β'akə]
105 ■ Abans es feia només amb [boβ'ine]
110 ■ Cremen [boβ'ine də β'akes]
111 ■ "Amb buina de bou per a fumà-les"
112 Cremen [boβ'ine də β'ow]
114 Es feia el fum amb "bovina"

- 116 Cremen [f'em de β'ake] i [de lez m'ules] en [una pa'e'le | i dʒ'iren una m,ika l arne de kost'at | i la f,iken daβ'aʎ | j el f,um ak'e'ʎ,entre d'inz i d,iweŋ ke s ambor'atʃen]
117 ■ Feien fum amb [tim'o]
118 ■ Fan fum amb palla
119 ■ "Fan fum de [tim'o]"
120 ■ "Feien fum amb fem de mula"
122 ■ "Fan fum amb [fem]"
129 Cremen [m'upə] 'fem de vaca'
130 Cremen [boβ'ioz də β'əw]
131 Cremen fem de vaca
132 Cremen [f'em de β'əw]
133 ■ MORF De ferro; hi posaven [b'upə] de vaca

- 134 ■ "Cremen [boβ'iyos] de fem sec"
136 Fan fum amb una [moβ,iyə də β'əw]
137 ■ Fan fum "amb un [boβ'io] de matxo"
138 Fan fum amb fem de matxo
140 ■ Cremen una [boβ,iyə də β'əw]
141 Cremen [boβ'iya]
142 ■ Vg. il. 2069, VI; cremen [moβ'iyes] de bou
143 Fan [la f'um] amb [boβ,iyə də β'ow]
145 ■ Cremen [boβ,iyə də β'ow]
146 Fan fum [en la fem,enta də ɣan'aðə]
147 Fan fum amb fem de matxo
148 ■ PU Fan fum amb una [boβ,iyə də β'əw]

- 149 Cremen [buβ'iyes] de bou per a fer fum
150 Fan fum amb [boβ'iyes] de bou seques
151 ■ PU Fan fum amb fem de cavall, de matxo o de vaca
152 ■ Vg. il. 2064, VI □ Vg. il. 2064, VI
155 Feien fum amb [b,ona de bow s'e'ka]
156 Cremen [m,erðə də v'akə]
158 Fan fum amb excrements de bestiar
160 ■ Fan fum amb [b'otʃa], [boβ,iyo s'eks] o una [espað,əna β'e'la]
161 Ho feien [en est'opa | pr,esa də 'oli | pa f,erli f'um] o bé "hi ficaven [boβ'iyos]"
162 Fan fum amb un [punder'o] de vaca; en posen un a cada banda de la [kolm'ena]
166 ■ Fan fum amb [ampan,ə də β'əw]
173 Cremen una [f,enta də β'əw]

- 175 Encenen espart per a fer fum
176 "Es cremen trossos d'esportí d'oli vell"
177 ■ D'espart, que es crema per a fer fum
179 ■ No específic
182 ■ Abans es feia fum amb un esportí vell
183 ■ D'espart
184 Fan fum amb una [a'ʃam'ala] 'tros d'espart', dos o tres trossos de goma, una botja
185 Feien fum amb una [a'ʃ,ama d asp'art] 'manoll d'espart'
187 ■ "Encenen la palla i van fent-li aire en el [fw'e'le]", que és "lo mateix que una [m'anʃa]" i és més net que el [f'atʃo]
190 [le fanj f'um]

